

asinum suum prophetæ, quem reduserat.

24. Qui cum abiisset, invenit eum leo in via, et occidit, et erat cadaver ejus projectum in itinere: asinus autem stabat juxta illum, et leo stabat juxta cadaver.

25. Et ecce, viri transeuntes viderunt cadaver projectum in via, et leonem stantem juxta cadaver. Et venerunt et divulgaverunt in civitate, in qua propheta ille senex habitabat.

26. Quod cum audisset propheta ille, qui reduserat eum de via, ait: Vir Dei est, qui inobediens fuit ori Domini, et tradidit eum Dominus leoni, et contregit eum, et occidit juxta verbum Domini, quod locutus est ei.

27. Dixitque ad filios suos: Sternite mihi asinum. Qui cum stravissent,

28. Et ille abiisset, invenit cadaver ejus projectum in via, et asinum et leonem stantes juxta cadaver: non comedit leo de cadavere, nec læsit asinum.

29. Tulit ergo propheta cadaver viri Dei, et posuit illud super asinum, et reversus intulit in civitatem prophetæ senis ut plangeret eum.

30. Et posuit cadaver ejus in sepulchro suo, et planxerunt eum: Heu, heu mi frater!

31. Cumque planxissent eum, dixit ad filios suos: Cum mortuus fuero, sepelite me in sepulchro, in quo vir Dei sepultus est: juxta ossa ejus ponite ossa mea.

32. Profectio enim veniet sermo, quem prædixit in sermone Domini contra altare quod est in Bethel, et contra omnia fana excelsorum, quæ sunt in urbibus Samariæ.

33. Post verba hæc non est reversus Jeroboam de via sua pessima, sed è contrario fe-

asno para el profeta, que habia hecho volver

24. Y habiendo partido este, encontróle un leon en el camino, y le mató, y su cadáver quedó tendido en el camino: y el asno estaba parado junto á él, y el leon se estaba tambien cerca de cadáver¹.

25. Y hé aquí, que unos hombres que pasaban vieron el cadáver tendido en el camino, y al leon parado cerca del cadáver. Y fueron y lo divulgaron en la ciudad, en que habitaba aquel profeta anciano.

26. Lo cual oido por aquel profeta, que le habia hecho volver del camino, dijo: El varon de Dios es, que fué desobediente á la palabra del Señor, y el Señor lo entregó á un leon, que le despedazó, y mató, conforme á la palabra que el Señor le habló.

27. Y dijo á sus hijos: Aparejadme el asno. Los cuales habiéndolo aparejado,

28. Y él marchádose, halló su cadáver tendido en el camino, y al asno y al leon que estaban parados junto al cadáver: el leon no comió del cadáver, ni dañó al asno.

29. Tomó pues el profeta el cadáver del varon de Dios, y cargóle sobre el asno, y volviéndose lo llevó² á la ciudad del profeta anciano³ para llorarle.

30. Y puso el cadáver de él en su sepulcro, y lloráronle⁴: ¡Ay, ay hermano mio!

31. Y despues de haberle llorado, dijo á sus hijos: Cuando yo muriere, enterradme en el sepulcro, en que ha sido enterrado el varon de Dios: poned mis huesos junto á sus huesos.

32. Porque ciertamente se cumplirá la palabra, que anunció de parte del Señor contra el altar que está en Bethel, y contra todos los templos de los altos, que hay en las ciudades de Samaria⁵.

33. Despues de estas cosas no se convirtió Jeroboam de su pésimo camino⁶, sino que por el

¹ Dando el Señor con esto repetidas pruebas, de que el fin trágico de aquel profeta no habia sido un accidente natural, sino un castigo extraordinario por su desobediencia. Todas las circunstancias que acompañan á este suceso, dan claramente á entender, que todo él iba dirigido por un poder supremo, y que el leon era el ejecutor de los decretos del cielo. Es opinion de los Padres que la muerte temporal aceptada con espíritu de penitencia, sirvió á este profeta para que purificase la falta que habia cometido. Véase S. Agustín de *Cura pro mort. cap. vii*. Jeroboam que añade impiedad á impiedad, y aquel profeta que por medio de una manifiesta mentira engaña á un hombre sencillo, y le hace faltar á las órdenes de Dios, quedan sin castigo; y se castiga con tanta severidad una falta, que comunmente se cree nos haber pasado de ligera. El Señor por sus ocultos juicios que nos son incomprendibles, deja frecuentemente sin castigo á los mas grandes pecadores hasta la muerte; y castiga con la mayor severidad las faltas mas ligeras de sus siervos y escogidos. Pero ¿quién valiéndose de los ojos de la fe, no registra en esto mismo los azotes mas terribles de su justicia, y los rasgos mas brillantes de su paternal benignidad y misericordia? Luego hay otra vida, en la que unos padecerán la pena de sus delitos; y los otros purificados en esta con castigos pasajeros, recibirán la recompensa eterna de su justicia. Véase á S. Agustín en el lugar citado.

² MS. 8. *Aduyto*. — ³ *A la ciudad* del mismo, que era el profeta anciano. — ⁴ MS. 7. *El llantaronlo*.

⁵ Convencido este profeta de la verdad de las predicciones del hombre de Dios, le hizo un entierro honorífico, y quiso ser enterrado en el mismo sepulcro, para que no se tocara sus huesos, cuando fuesen quemados los de los otros sobre los altares consagrados á los ídolos. Lo que sucedió, como veremos en la historia de Josías. *IV Reg. xxiii, 18*. La ciudad de Samaria no estaba aun edificada, ni el reino de las diez tribus tenia el nombre de reino de Samaria; pero era un profeta el que hablaba.

⁶ Asombra verdaderamente como despues de tantos beneficios y prodigios permanece Jeroboam, y muere obstinado en su dureza. Pero así como todo contribuye al bien de los que aman á Dios, del mismo modo todo, aun los

cit de novissimis populi sacerdotes excelsorum: quicumque volebat, implebat manum suam, et fiebat sacerdos excelsorum.

34. Et propter hanc causam peccavit domus Jeroboam, et eversa est, et deleta de superficie terræ.

contrario hizo sacerdotes de los altos de los últimos del pueblo¹: todo aquel que queria, henchia su mano², y era hecho sacerdote de los altos.

34. Y por esta causa pecó la casa de Jeroboam, y fué destruida, y raída de la superficie de la tierra³.

CAPITULO XIV.

La mujer de Jeroboam consulta al profeta Ahias sobre la enfermedad de su hijo. El profeta le intimó la muerte del hijo, y el exterminio de toda su familia. Muere Jeroboam, y le sucede su hijo Nadab. Sesac rey de Egipto aquea la casa del Señor en Jerusalém. Muere Roboam, y sucede su hijo Abia.

1. In tempore illo ægrotavit Abia filius Jeroboam.

2. Dixitque Jeroboam uxori suæ: Surge, et commuta habitum, ne cognoscaris quòd sis uxor Jeroboam: et vade in Silo, ubi est Ahias propheta, qui locutus est mihi, quòd regnatura essem super populum hunc.

3. Tolle quoque in manu tua decem panes, et crustulam, et vas mellis, et vade ad illum: ipse enim indicabit tibi quid eventurum sit puero huic.

4. Fecit ut dixerat uxor Jeroboam: et consurgens abiit in Silo, et venit in domum Ahia: at ille non poterat videre, quia caligaverant oculi ejus præ senectute.

5. Dixit autem Dominus ad Ahiam: Ecce uxor Jeroboam ingreditur ut consulat te super filio suo qui ægrotat: hæc et hæc loqueris ei. Cum ergo illa intraret, et dissimularet se esse quæ erat,

6. Audivit Ahias sonitum pedum ejus introeuntis per ostium, et ait: Ingredere uxor Jeroboam: quare aliam te esse simulas? ego autem missus sum ad te durus nuntius.

7. Vade, et dic Jeroboam: Hæc dicit Domi-

1. En aquel tiempo⁴ enfermó Abia hijo de Jeroboam.

2. Y dijo Jeroboam á su mujer: Anda, y muda de vestido⁵, para que no te conozcan que eres la mujer de Jeroboam: y vé á Silo, en donde está Ahias profeta, el que me anunció, que habia de reinar sobre este pueblo.

3. Toma tambien en tu mano diez panes⁶, y una tortica, y una orza de miel, y véte á él: porque él te declarará lo que ha de acaecer á este muchacho.

4. La mujer de Jeroboam lo hizo como se le habia dicho: y levantándose partió⁷ á Silo, y fué á casa de Ahias; mas él no podia ver, porque se le habian oscurecido los ojos por la vejez.

5. Y el Señor dijo á Ahias: Aquí entra la mujer de Jeroboam á consultarte sobre su hijo que está enfermo: esto y esio le dirás. Pues como ella entrase, y disimulase ser la que era,

6. Oyó Ahias el ruido de sus piés cuando entraba por la puerta, y dijo: Entra mujer de Jeroboam: ¿porqué te finges ser otra? mas yo soy enviado á tí para darte una mala noticia.

7. Vé, y di á Jeroboam: Esto dice el Señor

beneficios de Dios, ocasionan el endurecimiento y ruina de los impíos, por el abuso que de ellos hacen. Los Pharaones y los Jeroboames no deben apartarse de los ojos de todos los Cristianos, como ejemplos de una verdad tan terrible.

¹ Como se presentaban, sin eleccion y sin exámen de sus costumbres, doctrina, y linaje.

² Se consagraba: venia con una hostia para sacrificarla, y con las insignias sacerdotales. Otros trasladan: *Implebat manum suam*, esto es, *manum Jeroboami*, haciéndole presentes para conseguir de él el sacerdocio. S. Hieron. in *cap. iv Osee*. Pero el sentido propio de esta frase en la Escritura: *Implere manum alicujus*, es: Destinar alguno al sacerdocio, poniéndole en la mano la hostia, y lo demás que pertenecia al sacrificio. Véase el *Exodo* xxviii, 41. Que significa lo mismo que *consagrar la mano*.

³ Veinte y dos ó veinte y tres años despues de su rebelion.

⁴ Es muy probable que esto acaeciese en los últimos años del reinado de Jeroboam.

⁵ Temia, que el profeta indignado contra él por su apostasia, se negase á darle respuesta; como si el que se suponía tener luz para reconocer la suerte de aquel jóven, no la tuviese igual para saber con certidumbre quien era la que venia á consultarle.

⁶ Los que iban á consultar á los profetas les llevaban sus presentes. *I Reg. ix, 7*. Estos que llevaba la mujer de Jeroboam, eran propios de una mujer plebeya, para ocultar mejor su designio.

⁷ *Consurgens abiit*. Es un hebraismo; quiere decir: *Partió sin dilacion*. Silo pertenecia á la tribu de Ephraim.

mus Deus Israël: Quia exaltavi te de medio populi, et dedi te ducem super populum meum Israël:

8. Et scidi regnum domus David, et dedi illud tibi, et non fuisti sicut servus meus David, qui custodivit mandata mea, et secutus est me in toto corde suo, faciens quod placitum esset in conspectu meo:

9. Sed operatus es mala super omnes, qui fuerunt ante te, et fecisti tibi deos alienos et conflavisti, ut me ad iracundiam provocares, me autem projecisti post corpus tuum:

10. Idcirco ecce ego inducam mala super domum Jeroboam, et a percutiam de Jeroboam mingentem ad parietem, et clausum, et novissimum in Israël: et mundabo reliquias domus Jeroboam, sicut mundari solet finis usque ad purum.

11. Qui mortui fuerint de Jeroboam in civitate, comedent eos canes: qui autem mortui fuerint in agro, vorabunt eos aves coeli: quia Dominus locutus est.

12. Tu igitur surge, et vade in domum tuam: et in ipso introitu pedum tuorum in urbem, morietur puer,

13. Et planget eum omnis Israël, et sepeliet: iste enim solus inferetur de Jeroboam in sepulchrum, quia inventus est super eo sermo bonus a Domino Deo Israël, in domo Jeroboam.

14. Constituet autem sibi Dominus regem super Israël, qui percutiet domum Jeroboam in hac die, et in hoc tempore:

15. Et percutiet Dominus Deus Israël, sicut moveri solet arundo in aqua: et evellet Israël de terra bona hac, quam dedit patribus eorum, et ventilabit eos trans flumen: quia fecerunt sibi lucos, ut irritarent Dominum.

16. Et tradet Dominus Israël propter pec-

Dios de Israel: Por cuanto te ensalzé de en medio del pueblo, y te puse por caudillo sobre mi pueblo de Israel:

8. Y dividí el reino de la casa de David, y te lo di, y no fuiste como mi siervo David, que guardó mis mandamientos, y me siguió de todo su corazón, haciendo lo que era agradable á mis ojos:

9. Sino que has obrado lo malo sobre todos cuantos hubo antes de tí ¹, y te hiciste dioses ajenos ² y de fundicion para provocarme á enojo, y me has echado á tus espaldas ³:

10. Por tanto mira que yo acarrearé males sobre la casa de Jeroboam, y destruiré de la casa de Jeroboam hasta el que mea á la pared ⁴, y lo encerrado, y lo postrero ⁵ en Israel: y barreré los residuos ⁶ de la casa de Jeroboam, como suele barrerse el estiércol hasta que no queda rastro.

11. Los de la casa de Jeroboam que murieren en la ciudad, serán comidos de los perros: y los que murieren en el campo, serán devorados por las aves del cielo: por cuanto el Señor ha hablado ⁷.

12. Tú pues levántate, y véte á tu casa: y en el punto mismo en que entrarán tus piés en la ciudad, morirá el muchacho,

13. Y le llorará todo Israel, y lo enterrará: porque solo este de la casa de Jeroboam será puesto en sepulcro, por cuanto ha hallado en él cosa buena ⁸ el Señor Dios de Israel, entre los de la casa de Jeroboam.

14. Y el Señor establecerá para sí un rey sobre Israel, que arruinará la casa de Jeroboam en este día, y en este tiempo ⁹:

15. Y el Señor Dios golpeará ¹⁰ á Israel, como suele moverse la caña en las aguas: y arrancará á Israel de esta buena tierra, que dió á sus padres, y los aventará á la otra parte del río: por cuanto se hicieron bosques, para irritar al Señor.

16. Y el Señor entregará á Israel por los pec-

1 Por cuanto no solamente has pecado, sino que tambien has hecho pecar al pueblo de Israel, v. 16.

2 Los becerros de oro, á los que el pueblo rinde aquel culto, que solo es debido al Dios verdadero.

3 Me has desechado y despreciado.

4 Hasta los perros. La palabra *mastin*, un perro de ganado, es hebréa, y significa *mingens*. Otros explican esta expresion de todos los varones. Véase *1 Reg.* xxv, 22.

5 MS. 3. *E auerto é ganado*. Esto es, todo lo demás, lo precioso y lo vil; lo que se guarda, y lo que se deja abandonado: *Clausum*, el tesoro que se encierra. Todo lo destruiré sin distincion de edades, de sexo, ni condiciones.

6 MS. 8. *Las mortajas*.

7 Porque el Señor es el que lo ha hablado y decretado, y no puede faltar su palabra.

8 Se ha hallado en él cosa buena. Tal vez sería este un jóven dotado de singular piedad, y miraría con horror la impiedad de su padre. El Hebréo: *Porque ha sido hallada en él cosa buena hacia el Señor Dios de Israel*. El sentido es el mismo. Otros lo trasladan: Porque Dios le ha mirado con ojos favorables.

9 Dentro de poco tiempo; de tal suerte, que los que ahora son y viven, serán testigos de la total ruina de esta casa; lo que se verificó en el segundo año del reinado de Nadab hijo de Jeroboam. *Infra* xv, 27.

10 Agitará con grandes y continuos alborotos. Estas terribles amenazas se vieron cumplidas á la letra en las frecuentes revoluciones que hubo en las tres tribus, y en la dispersion que de ellas hicieron los reyes de Assyria Theglath-phalasar y Salmanasar. Por nombre de río se entiende aqui el *Euphrates*.

a *Infra* xv, 29.

cafa Jeroboam, qui peccavit, et peccare fecit Israël.

17. Surrexit itaque uxor Jeroboam, et abiit, et venit in Thersa: cumque illa ingrederetur limen domus, puer mortuus est.

18. Et sepelierunt eum. Et planxit eum omnis Israël juxta sermonem Domini, quem locutus est in manu servi sui Ahia prophetæ.

19. Reliqua autem verborum Jeroboam, quomodo pugnaverit, et quomodo regnaverit, ecce scripta sunt in Libro verborum dierum regum Israël.

20. Dies autem, quibus regnavit Jeroboam, viginti duo anni sunt: et dormivit cum patribus suis: regnavitque Nadab filius ejus pro eo.

21. Porro Roboam filius Salomonis regnavit in Juda. Quadraginta et unius anni erat Roboam, cum regnare coepisset: decem et septem annos regnavit in Jerusalem civitate, quam elegit Dominus ut poneret nomen suum ibi, ex omnibus tribubus Israël. Nomen autem matris ejus Naama Ammanitis.

22. Et fecit Judas malum coram Domino, et irritaverunt eum super omnibus, quæ fecerant patres eorum in peccatis suis quæ peccaverunt.

23. Edificaverunt enim et ipsi sibi aras, et statuas, et lucos super omnem collem excelsum, et subter omnem arborem frondosam:

24. Sed et effeminati fuerunt in terra, fe-

dos de Jeroboam, que pecó, é hizo pecar á Israel ¹.

17. Levantóse pues la mujer de Jeroboam, y fuése, y vino á Thersa ²; y cuando ella entraba por el umbral de la casa, murió el muchacho,

18. Y lo sepultaron. Y lloróle todo Israel, conforme á la palabra que habló el Señor, por boca de su siervo el profeta Ahías.

19. Mas el resto de los hechos de Jeroboam, las guerras que hizo, y como reinó, todo esto está escrito en el Libro de los anales ³ de los reyes de Israel.

20. Y el tiempo, que reinó Jeroboam, fueron veinte y dos años: y durmió con sus padres: y reinó en su lugar Nadab su hijo.

21. Mas Roboam hijo de Salomón reinó en Judá. Cuarenta y un años tenia Roboam ⁴, cuando comenzó á reinar: diez y siete años reinó en Jerusalem, ciudad que escogió el Señor entre todas las tribus de Israel para poner allí su nombre. Y su madre se llamaba Naama, y era Ammonita.

22. Y Judá hizo lo malo delante del Señor ⁵, é irritaronle ⁶ sobre todo lo que habian hecho sus padres con los pecados que ellos cometieron.

23. Porque ellos mismos se erigieron tambien altares, y estatuas, y bosques encima de todo collado alto ⁷, y debajo de todo árbol frondoso ⁸:

24. Y aun hubo tambien en la tierra hombres

1 Este es el decreto de condenacion que pronunció aquel santo profeta contra Jeroboam y toda su casa, con una majestad y fuerza digna del Dios justo y omnipotente, en cuyo nombre hablaba. Jeroboam excedió en impiedad á todos los que le habian precedido; porque no solamente pecó, sino que hizo pecar á todo Israel: y así quedó responsable en el juicio de Dios de la apostasia de todos los Israelitas que vivieron en su reinado, y de todos los que despues le siguieron hasta el cautiverio y la dispersion de las diez tribus, esto es, por espacio de doscientos cincuenta y tres años. ¿Quién no se estremecerá al considerar el terrible castigo con que la justicia divina ha de atormentar por toda la eternidad á un príncipe, cuyo ejemplo contagioso ha inficionado todo un reino? *Sapient.* vi, 2, etc. El lugar eminente en que están los príncipes, expone sus faltas y flaquezas á la vista de todo el mundo, y por el deseo que este tiene de agradarles, cree hacerse un mérito imitando sus ejemplos.

2 Ciudad muy amena de los términos de Israel, donde estaba por entonces la habitacion de los reyes. Véase el capitulo siguiente. Los Hebréos la llaman *Thirza*. Cuando puso la reina el pié en el umbral de su casa murió el niño; lo que prueba que el palacio estaba á la entrada de la ciudad. Véase el v. 12.

3 *Verborum dierum; de los anales, ó diarios*; es un hebraismo. Este es el título en Hebréo del libro de los *Paralip menos: Verba dierum*. Pero estos de que se habla en este lugar, parecen mas antiguos, ó como unos anales en que se referian por menor los hechos de los reyes de Judá y de Israel; y es muy verisimil que de estos mismos reducidos á compendio, se formase despues por divina inspiracion el libro de los *Paralipómenos*, conservando el título antiguo.

4 En el cap. xii, 10, parece insinuarse, que comenzó á reinar muy jóven; porque allí se dice, que abandonando el consejo de los viejos, siguió el de los jóvenes, que se habian criado con él. Pero no por esto se debe entender, que entró en el reino antes de cuarenta y un años de edad, que aqui se dice. Es muy frecuente en la Escritura llamarse jóvenes aun los que estaban en edad ya madura, particularmente si eran comparados con otros que tenian mas años. Véanse en *CALMET* otras explicaciones de este texto, distantes del sentido de nuestra Vulgata.

5 Roboam y su pueblo conservaron tres años el culto del verdadero Dios. *11 Paralip.* xi, 17. Su madre era idólatra como los Ammonitas. Ella sin duda arrastró á su hijo á la impiedad, y el ejemplo de su hijo indujo á todo el pueblo.

6 MS. 3. *E fisieronle celar*. — 7 MS. 7. *Sobre los altozanos*.

8 MS. 8. *Foido*. Los árboles crecidos y mas frondosos eran tenidos y adorados por los Gentiles, como un simbolo de la divinidad.

a *11 Paralip.* xii, 13.

ceruntque omnes abominaciones gentium, quas attrivit Dominus ante faciem filiorum Israël.

25. In quinto autem anno regni Roboam, ascendit Sesac, rex Egypti in Jerusalem,

26. Et tulit thesauros domus Domini, et thesauros regios, et universa diripuit: scuta quoque aurea, quæ fecerat Salomon.

27. Pro quibus fecit rex Roboam scuta ærea, et tradidit ea in manum ducum scutariorum, et eorum qui excubabant ante ostium domus regis.

28. Cumque ingrederetur rex in domum Domini, portabant ea qui præeundi habebant officium: et postea reportabant ad armamentarium scutariorum.

29. Reliqua autem sermonum Roboam, et omnia quæ fecit, ecce scripta sunt in Libro sermonum dierum regum Juda.

30. Fuitque bellum inter Roboam et Jeroboam cunctis diebus.

31. Dormivitque Roboam cum patribus suis, et sepultus est cum eis in civitate David: nomen autem matris ejus Naama Ammonitis: et regnavit Abiam filius ejus pro eo.

afeminados¹, y cometieron todas las abominaciones de las gentes, que el Señor había quebrantado delante de los hijos de Israel.

25. Mas el año quinto del reino de Roboam, vino Sesac² rey de Egipto á Jerusalem,

26. Y llevóse los tesoros de la casa del Señor, y los tesoros del rey, y saqueólo todo: y asimismo los escudos de oro, que había hecho Salomón.

27. En lugar de estos hizo el rey Roboam escudos de bronce, y los puso en mano de los capitanes de guardias³, y de los que hacían centinela á la puerta de la casa del rey.

28. Y cuando el rey entraba en la casa del Señor, llevábanlos los que tenían el cargo de ir delante⁴: y despues los volvian á poner en la armería de los de la guardia.

29. Y el resto de las acciones de Roboam, y todo lo que hizo, todo ello está escrito en el Libro de los anales de los reyes de Judá.

30. Y hubo siempre⁵ guerra entre Roboam y Jeroboam.

31. Y durmió Roboam con sus padres, y fué enterrado con ellos en la ciudad de David: el nombre de su madre fué Naama que era Ammonita: y reinó en su lugar Abiam su hijo.

CAPÍTULO XV.

Al impio Abiam rey de Judá sucede Asa su hijo: limpia este la tierra de las abominaciones de la idolatría. Colligado Asa con Benadad rey de Syria, hace guerra á Baasa rey de Israel. Al rey Asa sucede su hijo Josaphat, Baasa mata á Nadab con toda su familia, y reina en su lugar.

1. Igitur in octavo decimo anno regni Jeroboam, filii Nabat, regnavit Abiam super Judam.

2. Tribus annis regnavit in Jerusalem: nomen matris ejus Maacha filia Abessalom^b.

¹ FERRAR. *Aplazados*. MS. 3. *Mundarios*. Que prostituían vilmente su cuerpo, imitando á los de Sodoma. Véase lo que sobre esto hemos notado en las *Epistolas* de S. PABLO á los Roman. 1, 23, etc. Esta prostitucion, que tanto ofendia al Señor, se dejó ver muchas veces en el reino de Israel.

² Véase el II de los *Paralip.* XII. Puede ser que Sesac se moviese por instigacion de Jeroboam su amigo y pariente. Creen muchos, que este es Sesostris.

³ Esto es lo que explica la palabra hebréa, y por esto se llamarían *escuderos*.

⁴ MS. 3. *Los troteros*. En el II de los *Paralip.* XII, 12, se dice, que en vista de este castigo que ejecutó Sesac, se humillaron delante del Señor; pero se ve que su conversion no fué sincera, sino por temor, como claramente se expresa en el v. 14 del capitulo citado.

⁵ Casi todo el tiempo de su reinado. Los Israelitas, avisados por el profeta, que no saliesen á campaña contra sus hermanos; *suprà* XII, 24, se estuvieron quietos, y mantuvieron paz con los de Israel los tres años que permanecieron en el culto del Dios verdadero. *II Paralip.* XI, etc. Pero luego que Roboam y los de Judá se prostituyeron á los ídolos, declaró este rey la guerra á los de Israel, y renovó la pretension de ser rey de todas las tribus.

⁶ Comenzó á reinar.

⁷ No cumplidos. En el v. 9, se dice que Asa sucedió á Abiam el año vigésimo del reinado de Jeroboam; y de diez y ocho á veinte solo van dos años. Para que se entiendan estos tres que aquí se dicen, se debe contar el año diez y ocho, y este fué el primero de Abiam; el segundo fué el diez y nueve, y el tercero el veinte del reinado de Jeroboam.

⁸ Abessalom es lo mismo que Absalom; y así la madre de Abiam, segun la opinion mas comun, era hija de Absalom hijo de David. Es llamada tambien Thamár. *II Paralip.* XIV, 27. En la Escritura se hallan muchas perso-

^a *Suprà* X, 16. — ^b *II Paralip.* XIII, 2.

3. Ambulavitque in omnibus peccatis patris sui, quæ fecerat ante eum: nec erat cor ejus perfectum cum Domino Deo suo, sicut cor David patris ejus.

4. Sed propter David dedit ei Dominus Deus suus lucernam in Jerusalem ut suscitet filium ejus post eum, et statueret Jerusalem:

5. Eò quòd fecisset David rectum in oculis Domini, et non declinasset ab omnibus, quæ præceperat ei cunctis diebus vitæ suæ, exopto sermone Uriæ Hethæi.

6. Attamen bellum fuit inter Roboam et Jeroboam omni tempore vitæ ejus.

7. Reliqua autem sermonum Abiam, et omnia quæ fecit, nonne hæc scripta sunt in Libro verborum dierum regum Juda? Fuitque prælium^b inter Abiam et inter Jeroboam.

8. Et dormivit Abiam cum patribus suis, et sepelierunt eum in civitate David: regnavitque Asa filius ejus pro eo.

9. In anno ergò vigésimo Jeroboam regis israel regnavit Asa rex Juda,

10. Et quadraginta et uno anno regnavit in Jerusalem. Nomen matris ejus Maacha, filia Abessalom.

11. Et fecit Asa rectum ante conspectum Domini sicut David pater ejus:

12. Et abstulit effeminatos de terra, purgavitque universas sordes idolorum, quæ fecerant patres ejus.

13. Insuper et Maacham matrem suam amovit, ne esset princeps in sacris Priapi, et in luco ejus, quem consecraverat: subvertitque specum ejus, et confregit simulachrum turpissimum, et combussit in torrente Cedron.

3. Anduvo en todos los pecados de su padre, que había hecho antes de él: ni su corazon era perfecto para con el Señor su Dios, como el corazon de David su padre¹.

4. Mas por amor de David² le dió el Señor su Dios una lámpara³ en Jerusalem, suscitando á su hijo despues de él, y manteniendo en pié⁴ á Jerusalem:

5. Por cuanto David había hecho lo recto en los ojos del Señor, y no se había desviado de cuanto le había mandado todos los dias de su vida, salvo el hecho de Urias Hethéo⁵.

6. No obstante hubo guerra entre Roboam y Jeroboam todos los dias de la vida de aquel⁶.

7. Y el resto de las acciones de Abiam, y todo lo que hizo, ¿no está escrito todo esto en el Libro de los anales de los reyes de Judá? Y hubo una batalla⁷ entre Abiam y entre Jeroboam.

8. Y durmió Abiam con sus padres, y lo sepultaron en la ciudad de David: y reinó en su lugar Asa su hijo.

9. El año pues vigésimo de Jeroboam rey de Israel, reinó Asa rey de Judá,

10. Y reinó en Jerusalem cuarenta y un años. El nombre de su madre⁸ era Maacha, hija de Abessalom.

11. Y Asa hizo lo recto delante del Señor, como David su padre:

12. Y quitó de la tierra los hombres afeminados, y la limpió de todas las inmundicias de los ídolos, que habían fabricado sus padres.

13. Y demás de esto echó de sí á su madre Maacha⁹, para que no fuese princesa en los sacrificios de Priapo, y en el bosque, que le había consagrado: y arruinó su caverna, é hizo pedazos el obscenísimo ídolo, y lo quemó en el torrente de Cedrón:

nas que tienen dos nombres, y Thamár pudo tomar el nombre de Maacha, en memoria de la abuela, madre de Absalom. En el libro II de los *Paralip.* XIII, 2, es llamada *Micaia*, hija de Uriel, de Gábaa.

¹ La Escritura suele dar el nombre de *padre* á todos los ascendientes. Abiam era biznieto de David.

² Por amor de David. Varias veces hemos advertido, que David fué una de las figuras mas expresas de Jesucristo, á quien miraban principalmente las promesas que Dios hizo á aquel rey, ó con su respecto. Por lo cual siempre que en la Escritura se encuentran estas ó semejantes expresiones: *Por David, en atencion á David, etc.*, hizo Dios esto ó aquello, se ha de poner la mira en el hijo de David segun la carne, pero juntamente hijo Unigénito del Padre segun la Divinidad que es Jesucristo, único objeto de las complacencias de Dios. Véase S. Agustín sobre c. *Salm.* CXXXI: *Propter David servum tuum, etc.*

³ Un hijo y un sucesor. — ⁴ Conservando á Jerusalem su antiguo esplendor.

⁵ Otros pecados cometió David; pero que parecían excusables y de menor entidad comparados con este. Por eso no nombra otro aquí la Escritura, como que este había sido el de mayor escándalo, y que no admitia la menor disculpa.

⁶ Hasta el fin de la vida de Roboam.

⁷ Véase el lib. II de los *Paralip.* XIII, 2, 3. Y como estos dos reyes se dieron una batalla de poder á poder.

⁸ De su abuela. Véase la nota al v. 3.

⁹ El Hebréo: *tambien zahacab su madre, y la apartó del dominio, por haber hecho horror, un ídolo, en un bosque*. Esto es, la privó de la dignidad que tenía en la corte como madre del rey, quitándole toda la autoridad para disponer en los negocios públicos, por haber dado culto á aquel ídolo infame, y no haberse horrorizado una reina, y de la sangre de David, de entregarse al ídolo impuro, y ser cabeza ó sacerdotisa de sus cultos abominables, cuales eran los que ofrecian los Gentiles en sus fiestas.

^a *II Reg.* XI, 4. — ^b *II Paralip.* XIII, 3. — ^c *Ibid.* XIV, 1.

14. Excelsa autem non abstulit. Verumtamen cor Asa perfectum erat cum Domino cunctis diebus suis :

15. Et intulit ea, quæ sanctificaverat pater suus, et voverat, in domum Domini, argentum et aurum, et vasa. ¹

16. Bellum autem erat inter Asa et Baasa regem Israël cunctis diebus eorum.

17. ^a Ascendit quoque Baasa rex Israël in Judam, et ædificavit Rama, ut non posset quispiam egredi vel ingredi de parte Asa regis Juda.

18. Tollens itaque Asa omne argentum, et aurum, quod remanserat in thesauris domus Domini, et in thesauris domus regis, dedit illud in manus servorum suorum : et misit ad Benadad filium Tabremon filii Hezion, regem Syriæ, qui habitabat in Damasco, dicens :

19. Fœdus est inter me et te, et inter patrem meum et patrem tuum : ideo misi tibi munera, argentum et aurum : et peto ut venias, et irritum facias fœdus, quod habes cum Baasa rege Israël, et recedat à me.

20. Acquiescens Benadad regi Asa, misit principes exercitus sui in civitates Israël, et percusserunt Ahion, et Dan, et Abeldomum Maacha, et universam Cenneroth, omnem scilicet terram Nephthali.

21. Quod cum audisset Baasa, intermisit ædificare Rama, et reversus est in Thersa.

22. Rex autem Asa nuntium misit in omnem Judam, dicens : Nemo sit excusatus. Et tulerunt lapides de Rama, et ligna ejus, quibus ædificaverat Baasa, et extruxit de eis rex Asa Gabaa Benjamin, et Maspha.

23. Reliqua autem omnium sermonum

¹ Donde habia altares, sobre los que se sacrificaba al verdadero Dios, contra la ley que mandaba que no se sacrificase sino en Jerusalém. En el II de los Paralip. xiv, 2, se dice que los destruyó; lo que debe entenderse de aquellos altares erigidos en lugares altos, donde se sacrificaba á los dioses falsos.

² En la Escritura hay muchas expresiones que parecen generales, y no se deben entender sino en una generalidad moral. Asa era perfecto en la mayor parte de sus acciones y conducta; pero esto no quita que tuviese sus defectos, ya en el culto, como el de no haber destruido los lugares en que se ofrecian sacrificios ilegítimos; y ya en las costumbres, como las faltas que le imputa la Escritura, y de que podemos creer con fundamento que se arrepintió. II Paralip. xvi, 7, 10, 12.

³ Es creible que su padre Abiám hiciese el voto de dedicarlo al Señor en aquella célebre batalla, que tuvo con Jeroboam rey de Israël. II Paralip. xiii, 5, etc.

⁴ Una fortaleza inexpugnable, que dominaba el paso de la tierra de Israël á la de Judá, con el fin de cortar toda comunicacion entre unos y otros, é impedir que los Israelitas se pasasen al territorio de Asa.

⁵ Despues del pillaje que antes habia hecho Sesac rey de Egipto. Capit. xiv, 26.

⁶ Este hecho de acudir Asa á implorar el favor de un rey infiel es reprobado en el II de los Paralip. xvi, 7, y fué causa de muchos males. Hezion, ó Razon fué fundador del reino de Damasco.

⁷ De mis tierras, y me deje en paz.

⁸ En Hebréo : *Abel-Beth-Maacha*. Muchos son de opinion que Abela, Abel-Beth-Maacha, Beth-Maacha y Abel-Maim vienen á ser una misma ciudad.

⁹ Los lugares vecinos al lago de Genesaréth, ó mar de Tiberiades.

¹⁰ MS. 3. *Que non oviese franco*. Porque se trataba de asegurar las fronteras del reino, fortificando á Gabaa, y á Maspha de la tribu de Judá.

^a II Paralip. xvi, 1.

14. Mas no quitó los altos ¹. Sin embargo el corazon de Asa fué perfecto para con el Señor toda su vida ² :

15. Y metió en la casa del Señor lo que su padre habia consagrado ³, y ofrecido plata y oro, y vasos.

16. Y hubo guerra entre Asa y Baasa rey de Israël, mientras ellos vivieron.

17. Subió tambien Baasa, rey de Israël á Judá, y edificó á Rama ⁴, para que no pudiese salir ni entrar ninguno del partido de Asa rey de Judá.

18. Tomando pues Asa toda la plata y oro, que habia quedado en los tesoros de la casa del Señor ⁵, y en los tesoros de la casa del rey, lo puso en manos de sus criados : y enviólo á Benadad, hijo de Tabremón hijo de Hezion, rey de la Syria, que habitaba en Damasco diciendo ⁶ :

19. Alianza hay entre mí y tí, como entre mi padre y tu padre : por eso te he enviado esos presentes de plata y oro : y te pido que vengas y rompas la alianza, que tienes con Baasa, rey de Israël, para que se retire de mí ⁷.

20. Condescendiendo Benadad con el rey Asa, envió los generales de su ejército á las ciudades de Israël, y tomaron á Ahion, y á Dan, y á Abel ⁸ casa de-Maacha, y toda Cenneroth ⁹, esto es, todo el territorio de Nephthali.

21. Lo cual cuando oyó Baasa, dejó de edificar á Rama, y volvióse á Thersa.

22. Y el rey Asa despachó mensajeros por todo Judá, para que dijeren : Ninguno quedará exceptuado ¹⁰. Y tomaren las piedras de Rama, y las maderas que habia empleado Baasa en edificarla, y con ellas fabricó el rey Asa á Gabaa de Benjamin, y á Maspha.

23. Y el resto de todos los hechos de Asa, y

Asa, et universæ fortitudines ejus, et cuncta quæ fecit, et civitates quæ extruxit, nonne hæc scripta sunt in Libro verborum dierum regum Juda? Verumtamen in tempore senectutis suæ doluit pedes.

24. Et dormivit cum patribus suis, et sepultus est cum eis in civitate David patris sui. ^a Regnavitque Josaphat filius ejus pro eo.

25. Nadab verò filius Jeroboam, regnavit super Israël anno secundo Asa regis Juda : regnavitque super Israël duobus annis.

26. Et fecit quod malum est in conspectu Domini, et ambulavit in viis patris sui, et in peccatis ejus, quibus peccare fecit Israël.

27. Insidiatus est autem ei Baasa, filius Ahia de domo Issachar, et percussit eum in Gebbethon, quæ est urbs Philistinorum : siquidem Nadab et omnis Israël obsidebant Gebbethon.

28. Interfecit ergò illum Baasa in anno tertio Asa regis Juda, et regnavit pro eo.

29. Cumque regnasset, ^b percussit omnem domum Jeroboam : non dimisit ne unam quidem animam de semine ejus, donec deleteret eum, juxta verbum Domini, ^c quod locutus fuerat in manu servi sui Ahia Silonitis.

30. Propter peccata Jeroboam, quæ peccaverat, et quibus peccare fecerat Israël : et propter delictum, quo irritaverat Dominum Deum Israël.

31. Reliqua autem sermonum Nadab, et omnia quæ operatus est, nonne hæc scripta sunt in Libro verborum dierum regum Israël?

32. Fuitque bellum inter Asa, et Baasa regem Israël, cunctis diebus eorum.

33. Anno tertio Asa regis Juda regnavit Baasa, filius Ahia, super omnem Israël, in Thersa viginti quatuor annis.

34. Et fecit malum coram Domino, ambulavitque in via Jeroboam, et in peccatis ejus, quibus peccare fecit Israël.

todas sus empresas de valor, y todo lo que hizo, y las ciudades que edificó, ¿no está escrito todo esto en el Libro de los anales de los reyes de Judá? Mas en el tiempo de su vejez adoleció de los piés.

24. Y durmió con sus padres, y fué sepultado con ellos en la ciudad de David su padre. Y reinó Josaphat su hijo en su lugar.

25. Y Nadab hijo de Jeroboam, reinó sobre Israël el año segundo de Asa rey de Judá : y reinó dos años sobre Israël.

26. É hizo lo que es malo delante del Señor, y anduvo en los caminos de su padre ¹, y en los pecados, con que este habia hecho pecar á Israël.

27. Y conspiró contra él ² Baasa hijo de Ahias de la tribu de Issachar, y matólo en Gebbethon ³, que es una ciudad de los Philistheos : porque Nadab y todo Israël tenian puesto sitio á Gebbethon.

28. Baasa pues lo mató el año tercero de Asa rey de Judá, y reinó en su lugar.

29. Y habiendo entrado á reinar, hirió toda la casa de Jeroboam : no dejó con vida ni una sola persona de su linaje, que no la acabase, conforme á la palabra del Señor que habia hablado por medio de su siervo Ahias Silonita ⁴,

30. Á causa de los pecados de Jeroboam, que habia cometido, y que habia hecho cometer á Israël : y por el delito ⁵, con que habia irritado al Señor Dios de Israël.

31. Y el resto de las acciones de Nadab, y todo lo que hizo, ¿no está escrito todo esto en el Libro de los anales de los reyes de Israël?

32. Y hubo guerra entre Asa, y Baasa rey de Israël, mientras ellos vivieron.

33. El año tercero de Asa rey de Judá reinó Baasa hijo de Ahias, sobre todo Israël, en Thersa veinte y cuatro años ⁶.

34. É hizo lo malo ⁷ delante del Señor, y anduvo en el camino de Jeroboam, y en los pecados, con que este habia hecho pecar á Israël.

CAPÍTULO XVI.

Dios por el profeta Jehú anuncia á Baasa el exterminio de su casa. Sucédele su hijo Ela. Zambri mata á Ela. El pueblo elige por su rey á Amri, el cual edifica á Samaria : muere, y le sucede Achab su hijo, que fué mas impio que todos los que le habian precedido.

1. Factus est autem sermo Domini ad Jehu filium Hanani contra Baasa, dicens :

1. Y fué hecha palabra del Señor á Jehú hijo de Hanani ⁸ contra Baasa, diciendo :

¹ Abrazando como él la idolatría. — 2 MS. 8. *Et aguaytólo*.

³ Ciudad de la tribu de Dan, que á la sazón ocupaban los Philistheos. Josué xix, 44. *Infrá* xvi, 15.

⁴ Véase el cap. xiv, 10. — 5 MS. 8. *E por la yerra*.

⁶ El primero y el último no fueron enteros. — 7 *Hacer el mal, es idolatrar*.

⁸ Hanani padre de Jehú, era tambien profeta. II Paralip. xvi, 7.

^a II Paralip. xvii, 1. — ^b *Infrá* xxi, 22. — ^c *Suprá* xiv, 10.